

TerraTec



High Quality Audio Decoder

Manuale (italiano)

Dichiarazione di conformità CE

Il prodotto è conforme ai requisiti fondamentali previsti dalle singole direttive CE in vigore. È stata eseguita una procedura di valutazione della conformità secondo quanto previsto dalle specifiche direttive.

Fabbricante: **TerraTec Electronic GmbH · Herrenpfad 38 · D-41334 Nettetal · Germania**

Denominazione apparecchio: **Lettoce CD MP3 m3po**

Norma di riferimento applicata per la certificazione ai sensi della direttiva 73/23/CEE sulla bassa tensione: **EN 60 065: 1993**

Norme di riferimento applicate per la certificazione della compatibilità elettromagnetica di cui alla direttiva CE 89/336/CEE: **EN 55 013: 1990 · EN 55 020-1: 1995**
(nel rispetto della norma EN 55 013: 1991 + 1995)

L'azienda produttrice sopra specificata consente, dietro apposita richiesta, di prendere visione della seguente documentazione tecnica:

- Libretto di istruzioni
- Documenti di prova
- Altra documentazione tecnica

Nettetal, 26.04.2000

TerraTec® ProMedia, SoundSystem Gold, SoundSystem Maestro, SoundSystem Base1, AudioSystem EWS®64, SoundSystem DMX, phono PreAmp, XLerate, Base2PCI, TerraTec 128iPCI, TerraTV+, m3po, WaveSystem, MIDI Smart e MIDI Master Pro sono marchi depositati della società TerraTec® Electronic GmbH di Nettetal.

La maggior parte delle denominazioni dei componenti software e hardware riportate nella presente documentazione sono analogamente marchi registrati soggetti, in quanto tali, alle disposizioni di legge vigenti in materia.

©TerraTec® Electronic GmbH, 1994- 2000. Tutti i diritti riservati (19.05.00).

Tutti i testi e le illustrazioni sono stati elaborati con la massima cura e precisione. La società TerraTec Electronic GmbH e i loro autori declinano tuttavia ogni responsabilità legale o di altro genere derivante da eventuali inesattezze e dalle loro conseguenze. La società si riserva altresì il diritto di apportare eventuali modifiche tecniche.

Tutti i testi riportati nella presente documentazione sono protetti dal diritto d'autore. Tutti i diritti sono riservati. È vietata la riproduzione di tutte le parti della presente documentazione con qualsiasi mezzo compreso l'uso di fotocopie, microfilm o altro, nonché la conversione delle stesse in un linguaggio/una forma utilizzabile in via informatica se non espressamente autorizzata per iscritto dagli autori. Sono riservati anche i diritti di diffusione tramite conferenza, radiofonia o televisione.

Indice

Contenuto della confezione	5
Istruzioni di montaggio-, manutenzione- e sicurezza.	6
Benvenuti	8
Scarta & via! Due parole ai più esperti	9
Messa a punto e collegamenti.	11
m3po: cos'è e cosa è in grado di fare?	13
m3po: come usarlo	16
Il display a cristalli liquidi.....	16
La rotella di selezione (SELECT) / Il pulsante di impostazione	18
Il pulsante UP	18
Il pulsante display (Soft button).....	18
Il pulsante MENU	19
Il pulsante STOP	19
Il pulsante EJECT	19
POWER.....	19
Le funzioni menu.	20
La modalità play.	20
Repeat & Shuffle	22
Wheelmode.	23
Playlists.	24
HDD Functions / Funzioni disco fisso.	27
Search file (Trova file).....	28
Sound	28
Il menu More.	29
Mute.	31
Volume (Phones).	31
Il telecomando	32

Installazione di un disco fisso.....	35
L'installazione passo dopo passo.....	36
E poi?	39
Copia file.....	40
Aggiornamenti software.....	41
Playlist.	45
ID-Tags: cosa sono?	46
Cosa c'è da sapere sugli MP3.....	47
Cosa significa MP3?	47
Links utili.	51
Indice analitico	52

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .

Controllare innanzitutto il contenuto della confezione. Ecco l'elenco degli oggetti contenuti nella scatola:

- il lettore,
- un telecomando provvisto di batterie,
- un cavo di allacciamento alla rete elettrica,
- un cavo cinch,
- un CD Demo MP3,
- viti di fissaggio di un disco fisso disponibile come optional,
- questo manuale di istruzioni,
- uno schema grafico del menu,
- una scheda di registrazione.

Se dovesse mancare qualcosa vi preghiamo di rivolgervi direttamente a noi.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO-, MANUTENZIONE- E SICUREZZA.

- Per evitare incendi, scosse elettriche o danni all'apparecchio, si consiglia di collocare il lettore CD su una superficie piana e asciutta.
- Tenerlo lontano da fonti di calore e mantenere una distanza sufficiente da altri apparecchi (hi-fi) per evitare il raggiungimento di temperature eccessive. Non posare inoltre alcun apparecchio (hi-fi) sprovvisto di piedini né alcun oggetto contenente liquidi, come vasi o bottiglie, sul Vostro m3po.
- Nell'allacciare l'apparecchio alla rete di alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione sia corretta.
- In caso di inutilizzo dell'apparecchio per tempi prolungati, si consiglia di staccarlo dalla presa di corrente elettrica. Non tirare mai direttamente il cavo per evitare corti circuiti. Si consiglia inoltre di staccare il lettore m3po dalla rete di alimentazione elettrica anche in caso di temporali imminenti.
- Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di aprire l'apparecchio per procedere all'installazione di un disco! Seguire inoltre attentamente le istruzioni per l'installazione riportate nel manuale.
- In caso di esposizione dell'apparecchio a forti escursioni termiche si consiglia di lasciarlo a temperatura ambiente **senza** collegarlo alla presa di corrente. L'acqua di condensa eventualmente formatasi all'interno dell'apparecchio potrebbe infatti danneggiarne la funzionalità.

Nota: L'm3po si serve di una unità CD funzionante con raggi laser invisibili della classe 1.



- Pulire il lettore m3po servendosi esclusivamente di un panno morbido e asciutto, o al massimo leggermente inumidito, che non lasci pelucchi. E' sconsigliato l'uso di detergenti che potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

Attenzione! Assicurarsi che non rimangano animalini domestici (come topi, uccellini, roditori) all'interno dell'm3po dopo avere eseguito l'installazione del disco fisso.



La batteria

Nel circuito stampato principale presente all'interno dell'm3po è previsto l'utilizzo di una batteria a bottone del tipo seguente:

Denominazione:	CR2032
Tipo:	Litio
Primaria:	Sì
Quantità:	1
Peso:	3g

Sostituire la batteria solo dopo avere contattato uno dei nostri tecnici prestando attenzione al suo corretto posizionamento (simbolo '+' rivolto verso l'alto).

Non gettare mai una batteria nel fuoco o esporla a temperature molto elevate per non correre rischi di esplosione e di fuoriuscita del liquido. In caso di smaltimento avvalersi esclusivamente delle modalità appositamente previste.

Il collegamento elettrico

Il sistema elettrico di accensione è caratterizzato da una potenza assorbita di 40W con una tensione in entrata compresa tra 110 e 230 Volt tra 50 e 60 Hertz.

È provvisto internamente di un sistema di protezione e utilizza un fusibile da 250 V/3,15A. Non sostituire il fusibile di propria iniziativa ma contattare sempre uno dei nostri tecnici.

In sintesi: siate cauti e ragionevoli nell'utilizzare l'apparecchio. I danni cagionati intenzionalmente non sono coperti da garanzia. Grazie per la collaborazione.

BENVENUTI

Siamo lieti che abbiate scelto il lettore m3po di TerraTec. L'apparecchio che avete di fronte appartiene a una nuovissima generazione di componenti hi-fi. Probabilmente avrete già lavorato con un lettore CD e conoscerete già le funzioni principali. Il lettore m3po di TerraTec va però oltre combinando le possibilità offerte dalle moderne tecnologie informatiche e da internet con le esigenze e i desideri tradizionalmente riposti in un tipico "apparecchio da salotto".

Con le pagine di questo manuale intendiamo illustrarvi in modo informativo e al tempo stesso avvincente il nostro apparecchio. Come dicevamo, molte funzioni Vi saranno probabilmente già note. Ma permetteteci di illustrarvi i tratti più nascosti e quindi le vere particolarità di m3po. Vi forniremo inoltre un gran numero di interessanti informazioni sugli MP3 e su internet oltre ovviamente a numerosi consigli e suggerimenti per l'archiviazione dei brani musicali in formato MP3.

Buona lettura

... Il Vostro team TerraTec!

Convenzioni utilizzate in questo manuale

Per agevolare l'orientamento del lettore abbiamo evidenziato in modo particolare alcune sezioni di testo.

Abbiamo per esempio racchiuso in una cornice il riepilogo di diversi paragrafi o punti particolarmente significativi.



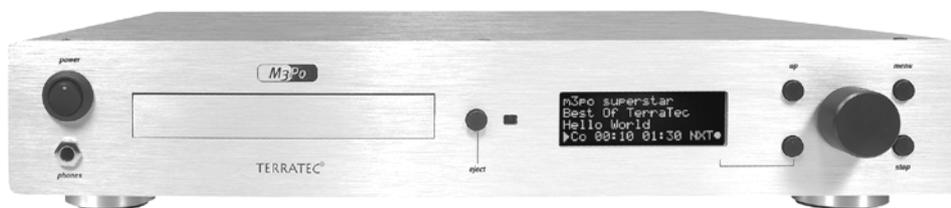
- I testi che figurano sul display del lettore m3po sono segnalati dall'uso di **caratteri allungati**.
- I nomi dei file che compaiono (ad esempio) sul display sono evidenziati da **caratteri allungati**.
- I links utili sono segnalati da **caratteri allungati**.
- “;-)” segnala invece una battuta di spirito.

SCARTA & VIA! DUE PAROLE AI PIÙ ESPERTI

Riportiamo di seguito una breve descrizione riservata agli utenti più esperti che hanno già eseguito almeno una volta il collegamento di un lettore CD e intendono iniziare subito. Essendo possibile attribuire alla rotella SELECT diverse funzioni, nelle istruzioni che seguono daremo per scontate le impostazioni standard (vedi pag.29).



Una volta tolto dalla confezione e allacciato alla presa di corrente, il Vostro nuovo m3po è pronto per l'uso. Collegare normalmente il cavo elettrico e il cinch. Se si desidera continuare a utilizzare il proprio lettore CD normale è possibile servirsi, nell'amplificatore, anche di un ingresso contrassegnata dalle scritte AUX o TAPE.



Accendere il lettore m3po e osservare il display. L'apparecchio ricerca per alcuni secondi i driver collegati internamente (sui quali ritorneremo in seguito).

Il messaggio "No CD in drive" invita ora a premere il pulsante EJECT e ad inserire, seguendo la normale procedura, un CD (la prima volta si consiglia di inserire il CD Demo in dotazione) con la scritta rivolta verso l'alto. Richiudere lo sportello premendo nuovamente EJECT. A questo punto, un consiglio: se il vostro m3po è già provvisto di un disco fisso, il display ne segnalerà automaticamente la directory principale. Questo non dovrebbe tuttavia impedirvi di premere comunque il tasto EJECT.

"Scanning for files" è il messaggio che comparirà ora sul display: l'apparecchio è alla ricerca di dati "utili" che dovrebbe, del resto, trovare. Ruotare ora la rotella di selezione (SELECT) verso destra sino a quando viene evidenziato nel display il messaggio "Welcome m3po".

Premere il pulsante SELECT e il gioco è fatto. Il vostro m3po trasmetterà il brano desiderato.

E poi?

Mentre il vostro m3po fa il suo dovere e le vostre orecchie sono deliziate dai suoni che emette cercheremo di scoprire cos'altro contiene il CD. Premere ancora una volta la rotella SELECT e continuare poi a ruotarla sino a quando compariranno sul display tre diverse icone:

- Nota musicale – Il simbolo raffigurante una nota contrassegna un brano MP3. Premendo la rotella SELECT è possibile selezionare direttamente quel brano, ovvero preselezionare un brano nella cosiddetta modalità DJ ("DJ MODE") sulla quale ritorneremo in seguito).
- Tabella – La piccola tabella (fasce orizzontali) corrisponde ad una cosiddetta "Playlist", cioè una sequenza preordinata di brani. Altre informazioni in proposito sono fornite a pag. 45.
- Freccia – La freccia rivolta verso il basso corrisponde ad un archivio (o cartella) all'interno del quale si possono trovare a loro volta altre cartelle, brani o playlist.

Selezionare ad esempio la directory "www.callasong.de" e poi un'altra cartella (qui non ci sono i titoli di brani e playlist) che vi sembri interessante: anche in questo caso è sufficiente selezionare e premere il pulsante.

Sul display vedrete ora una serie di titoli di brani musicali (fatta eccezione per il caso in cui abbiate scelto per sbaglio la cartella "Intro" nella quale troverete invece solo un brano). Ascoltate ora una delle canzoni premendo nuovamente Select. Avvertirete arrestarsi il "Welcome m3po" e sentirete il nuovo brano. Facilissimo, no?

In basso a destra del display troverete la scritta NXT. L'abbreviazione sta per "next" e si riferisce al brano "successivo". Premete ora il pulsante incorporato nel display (il cosiddetto "soft button", posto a sinistra della rotella). Il lettore m3po vi farà sentire il successivo brano trovato. Il soft-button comanda quindi sempre l'esecuzione delle funzioni visualizzate nella parte inferiore destra del display.

A questo punto è possibile interrompere l'ascolto dei brani. Premere il pulsante "STOP" (chi mai l'avrebbe detto?).

Per finire risaliamo le scale (la cartella) sino al piano superiore del CD. Per fare questo si dovrà premere due volte il pulsante di risalita "UP". Se tutto ha funzionato al meglio leggerete sul display gli stessi dati visualizzati all'inserimento del CD.

Divertitevi ora da soli a scoprire le altre funzioni del vostro m3po. A questo punto i principi di base dovrebbero esservi già chiari, comunque potrete trovare informazioni più dettagliate nei capitoli successivi.

Buon divertimento.

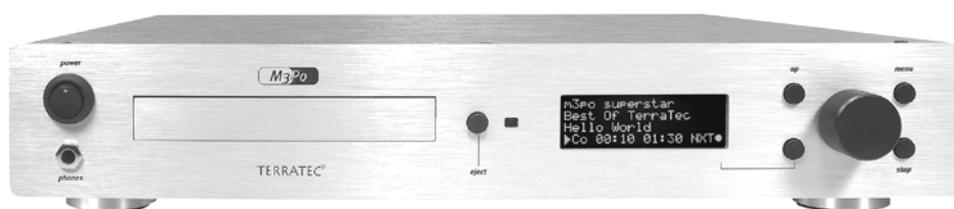
MESSA A PUNTO E COLLEGAMENTI.

In questo capitolo sono descritte le operazioni preliminari da compiere per l'utilizzo del lettore m3po.



- Estrarre con attenzione il vostro lettore m3po dalla confezione e collocarlo su un piano orizzontale in un luogo asciutto, preferibilmente in un hi-fi -rack.
- Collegare ora un'estremità del cavo cinch, fornito in dotazione, con le prese AUDIO-OUT del lettore m3po e l'altra estremità con una porta libera del vostro amplificatore hi-fi.. Per fare questo è preferibile che vi serviate dell'ingresso CD oppure AUX. Fate attenzione a non utilizzare l'attacco phono (se disponibile) perché funziona con una tensione di entrata diversa! Fate attenzione anche al significato dei colori impiegati sugli spinotti e sulle prese: il rosso va di solito a destra mentre il bianco (o il nero) caratterizzano il lato sinistro.

Date eventualmente una scorsa al libretto di istruzioni del vostro amplificatore per conoscere le possibilità di collegamento alternativo.



Dove si può collegare il m3po?

Potete collegarlo anche ad un altoparlante attivo (con preamplificatore incorporato). E' possibile anche il collegamento alla porta line-in di una scheda sonora installata in un PC anche se non riteniamo che sia una soluzione molto valida (il lettore è stato infatti pensato per l'installazione in luoghi lontani dai computer domestici).

Attenzione: non è possibile collegare il lettore m3po ad altri apparecchi in modo digitale.

- Collegare ora il cavo di alimentazione elettrica all'apparecchio e ad una presa libera.
- Inserire all'interno del telecomando le batterie fornite in dotazione.



Ovviamente è previsto anche il collegamento alla presa cuffie. La presa è situata anteriormente all'apparecchio sotto il pulsante POWER. Per regolare il volume potrete servirvi del menu m3po "Volume (Phones)." (cfr. pag. 31).

Il vostro m3po è ora pronto. Nelle righe che seguono troverete la spiegazione dei diversi comandi e delle funzioni che si nascondono "dietro il display". Potrete anche già iniziare ad usare l'apparecchio (vedi pag. 9) se non l'avete già fatto e se vi pare di conoscere già le funzioni principali del lettore.

È anche possibile inserire l'm3po in un rack da 19". L'indispensabile optional "rackit!" lo potrete ordinare su Internet.



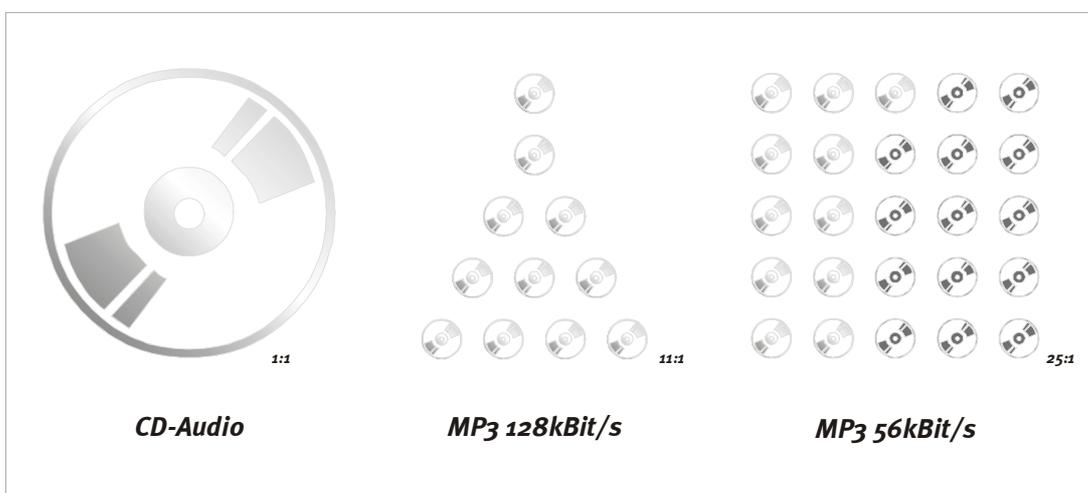
M3PO: COS'È E COSA È IN GRADO DI FARE?

Il vostro nuovo lettore m3po è piuttosto simile, in fondo, ad un normale lettore CD. Vi sono tuttavia delle differenze perché un m3po è, sotto diversi punti di vista, molto più efficiente (senza per questo diventare però più complicato, non temete).

Un m3po è in grado di riprodurre la musica contenuta in CD musicali (audio) di tipo convenzionale. L'uso è identico a quello di qualsiasi altro lettore CD: è sufficiente inserire il CD, selezionare un brano e ascoltarlo. Ma con un m3po è possibile anche leggere e ascoltare file in formato .MP3 registrati su un CD-ROM o un disco fisso (disponibile come optional). Un m3po non consente invece di registrare.

Perché .MP3?

Il formato .MP3 è attualmente il formato più diffuso per i file musicali disponibili su internet. Il vantaggio risiede essenzialmente nelle dimensioni piuttosto modeste dei file come illustrato dall'esempio seguente: per trasferire il contenuto di un CD sonoro su un PC sono necessari 650 Megabyte (MB) di spazio sul disco fisso. Se si convertono invece i dati copiati in formato .MP3, la quantità di dati si riduce a circa 1/11 dello spazio originariamente occupato, quindi a circa 60MB. Se il contenuto è linguistico (si pensi, ad esempio ai corsi di lingue in CD-Rom) lo spazio richiesto può addirittura ridursi a 1/25 pur rimanendo invariata la qualità sonora. Date un'occhiata anche al grafico che segue:



Per ulteriori informazioni sul formato .MP3 rimandiamo al capitolo "Cosa c'è da sapere sugli MP3." a partire da pag. 47.



I file .MP3 presenti sul PC si possono salvare su un CD vergine servendosi di un apposito masterizzatore: ebbene proprio in questo appare evidente il notevole vantaggio di un m3po rispetto a molti altri lettori MP3 che funzionano con chips di memoria, i cosiddetti Flash-ROM: il CD costituisce attualmente il supporto numero uno in assoluto per il salvare di dati elettronici. Ed è anche il più conveniente.

Facciamo un po' d'ordine

Ritorniamo all'apparecchio: il vostro nuovo m3po riesce quindi a leggere sia CD sonori che CD di dati. Ma poiché, come si diceva, un CD-ROM riesce a contenere un numero di brani musicali in formato .MP3 fino a 11 volte superiore rispetto ai dati convenzionali contenuti nei CD sonori, sarà necessario organizzare tutto al meglio per evitare di perdersi in questa giungla di suoni. Se siete in possesso di un PC conoscerete certamente la struttura delle directories presente sul disco fisso: i programmi sono contenuti in apposite cartelle; anche i documenti, come ad esempio le lettere ecc., sono riposti in cartelle e via dicendo. È logico quindi che anche i brani musicali siano organizzati e suddivisi secondo un certo ordine, per esempio in base agli interpreti o agli stili (Musica classica, Hardcore Gabba o Zappa).



Le stesse cartelle create in un CD-ROM figurano anche nel lettore m3po: sono segnalate sul display da una piccola freccia. E saremmo arrivati così a spiegarvi la differenza fondamentale che esiste tra un lettore m3po e un lettore CD: vi potrete infatti “muovere” tra le diverse directories e scegliere i brani desiderati in base ai nomi e non ai numeri, servendovi per fare questo della rotella e del pulsante di arretramento “UP”.

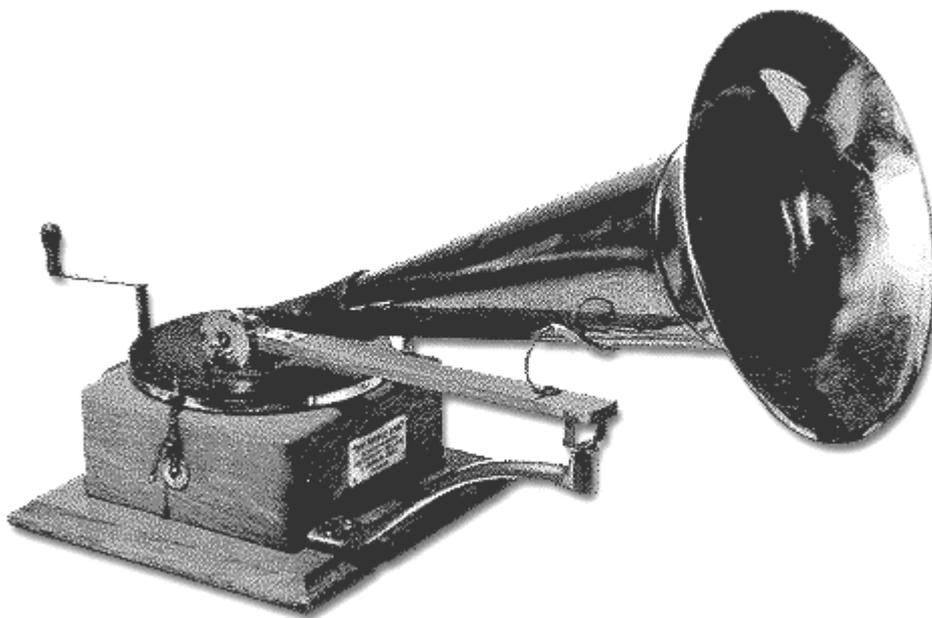
Cos'altro ancora?

Ma le caratteristiche di un m3po non finiscono qui. L'apparecchio è infatti in grado di eseguire una ricerca per titoli, creare una playlist, visualizzare informazioni su un brano (dati o cosiddette ID-Tags), preselezionare un titolo durante l'ascolto di un altro brano o variare la velocità di riproduzione senza dover modificare – a differenza di un giradischi – l'altezza dei toni. Tutte queste funzioni sono attivabili dal display e regolabili servendosi degli elementi di comando posti sul lato anteriore dell'apparecchio o sul telecomando.

Riportiamo di seguito le operazioni svolte dai singoli comandi e le funzioni che si nascondono "dietro il display". Potrete anche già iniziare ad usare l'apparecchio (vedi pag. 9) se non l'avete già fatto e se vi pare di conoscere già le funzioni principali del lettore.

** Per i più giovani: Un "disco (microsolco)" è una sottile piastra rotante realizzata in materiale plastico (vinile), utilizzata, sul finire del 20° secolo ormai, solo nelle discoteche dai cosiddetti "DJ"... ;-)*

Se desiderate saperne di più su questi pezzi d'antiquariato potete consultare il sito:



<http://fabdp.fh-potsdam.de/lehre/studpro/steffen/record/head/head.htm>

Vi ricordiamo comunque che i contenuti di queste pagine non sono curati da noi per cui decliniamo ogni responsabilità in proposito.

M3PO: COME USARLO

Il lettore m3po è facile da usare grazie ai pochi intuitivi comandi presenti sul lato anteriore dell'apparecchio o sul telecomando. L'elemento principale è, oltre al display, la rotella con la scritta SELECT che è possibile anche premere come un pulsante. Il tasto "UP" riporta ad un livello superiore, il tasto "MENU" richiama il menu delle diverse impostazioni e del pulsante "STOP" eviteremo di spiegare ancora il significato perché non vi sentiate intellettualmente sottovalutati ;-). Idem dicasi per il tasto di espulsione "EJECT" e per quello di accensione "POWER".

IL DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI.

Il display di un m3po costituisce il nucleo comunicativo dell'impianto. Esso riporta infatti tutte le informazioni necessarie per l'uso dell'apparecchio nonché le informazioni sui brani selezionati (ID-Tags). Accanto ai nomi dei file dei brani compaiono sul display anche le cartelle contenute nel CD (maggiori informazioni sulle cartelle le troverete nella parte introduttiva "m3po: che cos'è e cosa è in grado di fare" a pag. 13).

Mentre navigate su un CD o sul disco fisso o ascoltate un brano, il display indica la modalità di riproduzione selezionata in quel momento. Le funzioni illustrate più avanti nei paragrafi intitolati "Playmode" e "Repeat & Shuffle" si possono combinare liberamente tra di loro. Le abbreviazioni utilizzate in questo caso hanno il seguente significato:

Prima lettera..	per il Playmode	Seconda lettera..	per Shuffle&Repeat
A_	Tutti i brani	_N	Normal
F_	Tutti i brani di una cartella	_R	Repeat
O_	Solo un brano	_S	Shuffle
P_	Una intera playlist		
I_	Introsca		
D_	DJ*		

Facciamo un esempio: la combinazione "AN" indica la riproduzione di tutti i brani nella sequenza normale. Se il display indica invece "PS" si potrà ascoltare la playlist selezionata in funzione shuffle nel senso che i brani in essa contenuti saranno riprodotti secondo un ordine casuale.

* Nella modalità DJ, il funzionamento è essenzialmente "Normal"; le funzioni "Repeat" e "Shuffle" non sono ovviamente possibili in questo caso.

Nel Display troverete anche tre diverse icone:

- Nota musicale – La nota segnala un brano MP3. Premendo la rotella SELECT si potrà ascoltare direttamente il brano (ovvero si potrà preselezionare un brano nella cosiddetta modalità “DJ”, ma su questo punto ritorneremo in seguito).
- Tabella – La piccola tabella rappresenta una cosiddetta “Playlist”. Una playlist non è altro che una sequenza predefinita di brani. Per ulteriori informazioni si rimanda al capitolo “Playlists.” da pag. 45 in poi.
- Freccia – La freccia rivolta verso il basso rappresenta una “cartella” (nei PC si parla anche di archivi) contenente a sua volta altre cartelle, brani o playlist.

Last but not least, il display riporta ovviamente il menu funzioni che è possibile richiamare premendo semplicemente il pulsante MENU. Di tutte le funzioni menu ci occuperemo nel capitolo dedicato a questo argomento a partire da pag. 20.

LA ROTELLA DI SELEZIONE (SELECT) / IL PULSANTE DI IMPOSTAZIONE

Girate pure la rotella come un timone perché la sua funzione è proprio quella di consentirvi di navigare all'interno del vostro m3po. Ruotandola in senso orario sposterete verso il basso la selezione di un dato visualizzato sul display (avanti) e viceversa in senso antiorario (indietro). Premendo leggermente la rotella si esegue la funzione descritta nel display, si seleziona qualcosa, si passa ad un'altra cartella o si ascolta un brano precedentemente selezionato (evidenziato). In quest'ultimo caso il display modifica la modalità di riproduzione visualizzando le cosiddette ID-Tags (Informazioni sui brani), sempre che queste siano disponibili. Per riprendere a navigare sarà necessario premere un'altra volta la rotella SELECT.

IL PULSANTE UP

Se navigando siete approdati ad una cartella (ad esempio **Bach** all'interno della cartella **Musica classica**), premendo il pulsante UP arriverete al livello di cartella superiore. Facciamo un esempio: premete il pulsante una volta per tornare alla **Musica classica**, due volte per ritornare invece al livello di partenza. Se vi trovate in una directory principale e premete un'altra volta il pulsante UP, potrete scegliere tra CD o disco fisso (sempre che ne abbiate installato uno).

IL PULSANTE DISPLAY (SOFT BUTTON)

Sotto la rotella, sulla sinistra, è situato un pulsante la cui funzione varia a seconda delle impostazioni dell'apparecchio. In molti punti il display visualizzerà nella parte inferiore destra una funzione che potrà essere eseguita con questo pulsante. Sarà possibile ad esempio selezionare il brano (**NXT**) oppure uscire dal menu (**ESC**).

Abbreviazione	Funzione
ADD	Aggiungere un brano alla playlist ("My Playlist").
BCK	Ritorna alla voce menu "Edit Playlist".
DEL	Cancella i dati preselezionati nella modalità DJ.
Enter	Invio (conferma un'impostazione, ad esempio il nome di una cartella).
Enter Password	Inserisci una password per sbloccare la funzione "Party-Lock".
ESC	Esci (Esci dal menu o annulla una funzione).
NXT	Next (suona il brano successivo).
OPT	Altre opzione per la funzione "Edit Playlist".
Search	Avvio o continuazione della funzione di ricerca.
XXX%	Visualizza le variazioni di velocità (regolate mediante la rotella). La funzione del soft button corrisponde però in questo caso alla funzione NXT .

IL PULSANTE MENU

Un m3po offre un gran numero di impostazioni menu possibili. Per richiamare il menu è necessario premere il pulsante corrispondente. Se per qualche secondo non eseguite poi alcuna funzione, il display ritornerà alla visualizzazione dei brani. Illustreremo nel dettaglio tutte le funzioni menu nel capitolo ***Funzioni menu*** a partire da pagina 20.

IL PULSANTE STOP

D'accordo, per amor di chiarezza diremo che premendo il pulsante STOP si interrompe la riproduzione del brano in corso. La funzione di STOP è del resto da intendersi esplicitamente come tale nel senso che una funzione di pausa (PAUSE) (cioè l'interruzione temporanea del brano) è possibile solo dal telecomando.

IL PULSANTE EJECT

Come nei normali lettori CD, questo pulsante serve ad aprire e chiudere lo scomparto del CD. Dopo qualche secondo lo scomparto si chiude automaticamente per non fungere inutilmente da raccogli-polvere o porta-lattina ;-). Con la funzione Party-Lock (vedi pag. 30) è possibile tra l'altro impedire un'apertura non autorizzata dello scompartimento stesso.

Uscita di sicurezza

Se il CD è difettoso e il vostro m3po si blocca durante la scansione, sarà necessario spegnere il lettore. Tenere premuto il pulsante EJECT e riaccendere poi l'apparecchio. A questo punto si aprirà lo scomparto e si potrà sostituire il CD.

N.B.: questa funzione è disponibile anche in "Party Lock"
(vedi pag. 30).



POWER.

Serve ad accendere e addirittura... spegnere il lettore. Con la funzione "Autoplay..." del menu More è possibile avviare la lettura del CD immediatamente dopo l'avvio dell'apparecchio (o dopo un'interruzione della corrente elettrica). Altre informazioni a questo proposito le troverete a pag. 29 e seguenti.

LE FUNZIONI MENU.

Era ora: premendo il tasto MENU arriverete alle funzioni corrispondenti. Riportiamo di seguito però altre informazioni sulle funzioni avanzate del vostro m3po.

Tenete presente che alcune funzioni vengono visualizzate solo se il lettore ha rilevato la presenza di un disco fisso.

LA MODALITÀ PLAY.

Questa modalità consente di scegliere i brani da ascoltare e prevede anche un Introscaan. Ecco le possibilità a disposizione:

All songs	Lettura in successione di tutti brani presenti.
All in folder	Lettura in successione di tutti brani presenti in una cartella
One song only	Lettura di un solo brano selezionato.
My Playlist	Lettura singola dei brani contenuti nella playlist.
Introscaan	Come 'All Songs', ma consente solo l'ascolto di qualche secondo per ciascun brano. La durata dell'ascolto può essere regolata dal menu MORE (vedi pag 29 e seguenti).
DJ	Come 'All Songs', ma con la possibilità di selezionare con la rotella uno o più brani da ripetere al termine del brano corrente. Per ulteriori informazioni su questo punto leggere più avanti.

Con **..back** si ritorna al menu principale.

La modalità DJ

Il DJ-Mode è, come ben lascia intendere il suo nome, solo una delle funzioni di un m3po utilizzabile durante le feste. Nella modalità DJ è possibile preselezionare brani da sentire automaticamente secondo l'ordine definito, una sorta di mini playlist (comprendente fino a 10 brani) da utilizzare per i casi in cui vogliate uscire a fare rifornimento di bevande o qualcuno vi coinvolga in una conversazione che ha tutta l'aria di essere interminabile.

L'uso di questa funzione è rapido e semplice:

- Regolate la modalità play su DJ e il Wheelmode su Select (è importante per la preselezione dei brani).
- Scegliete quindi un brano servendovi della rotella. Se non c'è già un brano in corso di lettura, sarà questo il primo che potrete ascoltare.

-
- Ogni altro brano che abbiate selezionato viene così predefinito e segnalato da un “+”. La riproduzione della canzone segnalata inizia automaticamente alla fine del brano in corso.
 - L’ultima riga del display da informazioni sul numero di brani rimasti. Per ogni brano aggiunto vedrete comparire una barra orizzontale tra le due indicazioni di tempo. In presenza di più di 5 brani compariranno 3 punti.
 - Nulla vi impedirà più di dilungarvi ad una permanenza prolungata al bancone del bar ma non dimenticatevi di attivare il Party-Lock (vedi pag. 30). ;-)

Anche nella modalità DJ è possibile selezionare il brano successivo premendo la softkey NXT. Se prima ruotate però la rotella (ad esempio per aggiungere un brano alla lista), sarà disponibile un’altra funzione (DEL): tutti i brani successivi saranno cancellati senza però interrompere la riproduzione della canzone in corso.

Un consiglio: per ritornare direttamente alla visualizzazione della riproduzione è sufficiente premere due volte il pulsante MENU.



Utilizzare assieme le modalità di riproduzione

Come avrete già letto nel capitolo “m3po: come usarlo”, è possibile abbinare liberamente la modalità play e le funzioni “Repeat & Shuffle”. Si potranno ad esempio ripetere continuamente solo i brani appartenenti ad una determinata cartella, o sentire le canzoni di una playlist in ordine sparso. E per non perdere di vista le modalità attive in un determinato momento, sarà sufficiente dare un’occhiata al display: una semplice combinazione di lettere segnerà quanto sta succedendo. Leggete a questo proposito il capitolo “Il display a cristalli liquidi.” a pag. 16.

REPEAT & SHUFFLE

In questo menu è possibile definire, seguendo le istruzioni sotto riportanti, le modalità di lettura della canzoni e delle playlist:

Normal	Lettura delle canzoni desiderate secondo l'ordine in cui si trovano.
Repeat	Ripetizione di tutte le canzoni da sentire.
Shuffle	Lettura di tutti le canzoni in ordine casuale.

Utilizzare assieme le modalità di riproduzione

Come avrete già letto nel capitolo “m3po: come usarlo”, è possibile abbinare liberamente la modalità play e le funzioni “Repeat & Shuffle”. Si potranno ad esempio ripetere continuamente solo i brani appartenenti ad una determinata cartella, o sentire le canzoni di una playlist in ordine sparso. E per non perdere di vista le modalità attive in un determinato momento, sarà sufficiente dare un’occhiata al display: una semplice combinazione di lettere segnalerà quanto sta succedendo. Leggete a questo proposito il capitolo “Il display a cristalli liquidi.” a pag. 16.

WHEELMODE.

La rotella SELECT non è solo destinata alla navigazione tra le cartelle. Durante l'ascolto di un brano, è possibile infatti attivare, ruotandola, le seguenti funzioni:

Skip	Rotazione a destra: selezione del brano successivo Rotazione a sinistra: selezione del brano precedente. Pressione: passaggio alla modalità Select. N.B.: Nel passaggio da un brano ad un altro è possibile che si senta un piccolo clic, ma è normale.
Search	Rotazione a destra: avanzamento del brano. Rotazione a sinistra: arretramento del brano. Pressione: passaggio alla modalità Select. N.B.: con i file MP3 non è possibile avanzare o arretrare prima dell'inizio.
Select	Rotazione a destra: visualizzazione del brano successivo. Rotazione a sinistra: visualizzazione del brano precedente. Pressione: lettura o selezione del brano visualizzato.
Speed	Rotazione a destra: accelerazione percentuale della velocità di riproduzione. Rotazione a sinistra: rallentamento percentuale della velocità di riproduzione. Pressione: ripristino della velocità normale (100%). N.B.: nel passaggio alla modalità speed è possibile che si avverta un piccolo clic, ma è normale.

Con **..back** si ritorna al menu principale.

PLAYLISTS.

Un m3po offre numerose possibilità di creare, memorizzare e leggere playlist. Le playlist) sono elenchi di brani preprogrammati (selezionati) e successivamente letti dal lettore in modo automatico. Nella modalità playlist si ha accesso a tutte le funzioni di editing e gestione delle playlist stesse.

Richiamando la modalità “Playlist” dal menu avrete a disposizione i sottomenu e le funzioni di seguito riportate:

Edit Playlist	Visualizza tutti i brani della playlist corrente. È possibile scorrere (sfogliare) l’elenco servendosi della rotella SELECT. Premendo invece la rotella si seleziona un certo dato. A seconda della selezione di uno, più brani o nessuno, il soft-button consentirà di accedere al menu opzioni corrispondente (OPT) illustrato di seguito.
Start Playlist	Lettura della playlist appena creata, editata o selezionata.
Clear Playlist	Cancella la playlist corrente.
Save my Playlist	Salva il programma corrente sul disco fisso come playlist M3U. Questa funzione è disponibile solo se il lettore è collegato a un disco fisso.
Add to my Playlist	Passa alla finestra riproduzione e aggiunge alla playlist il brano selezionato.
Playlists on CD	Mostra una panoramica di tutte le playlist presenti sul CD o sul disco fisso..

Menu opzioni (nessun brano disponibile)	
Add entry	Passa alla visualizzazione della riproduzione e, premendo il soft-button (ADD), aggiunge il brano selezionato alla playlist personalizzata. La rotella funziona come nella modalità select usuale: ruotandola si seleziona un brano e premendola se ne comanda la lettura.
Load Playlist	Passa alla modalità select ma visualizza esclusivamente le playlist. Premendo la rotella si carica il contenuto della lista selezionata nel menu edit playlist.

Menu opzioni (uno o nessun brano selezionato)	
Play entry	Lettura del brano selezionato e passaggio alla finestra riproduzione. Utilizzando il soft-button (BCK) si ritorna al menu "Edit Playlist".
Add entry	Passa alla finestra riproduzione; premendo a questo punto il soft-button (ADD) si aggiunge il brano lì selezionato alla propria playlist. La rotella funziona come nella modalità select usuale: ruotandola si seleziona un brano e premendola se ne comanda la lettura.
Delete entry	Cancella un brano dalla playlist senza richiesta di conferma.
Move entry	Servendosi della rotella si anticipa o posticipa la lettura di un brano contenuto in una playlist. Premendo la rotella SELECT si colloca il brano nella posizione selezionata.
New Playlist	Cancella tutti i brani dalla playlist senza richiesta di conferma.
Load Playlist	Passa alla modalità Select ma visualizza esclusivamente le playlist. Premendo una volta la rotella si carica poi il contenuto dell'elenco selezionato nel menu Edit Playlist.
Save Playlist	È possibile inserire il nome di un file e salvare la playlist creata.

Menu opzioni (diversi brani selezionati)	
Unmark entries	Cancella la selezione.
Delete entries	Cancella tutti i brani selezionati dalla playlist senza richiesta di conferma.
Save entries as	È possibile inserire il nome di un file e salvare i brani selezionati come nuova playlist.

Con `..back` si ritorna al menu principale.

N.B.: spegnendo il lettore si cancellano le playlist che avete creato ma non salvato su disco fisso .



Come sopra descritto, l'apparecchio consente anche di salvare la playlist personale su un disco fisso a condizione, ovviamente, che ne abbiate installato uno nel vostro m3po. Per nominare un file e salvarlo nella cartella precedentemente creata, è necessario eseguire le operazioni seguenti:

- Ruotando la rotella si modificano i caratteri, premendola si selezionano e si passa allo spazio successivo. In caso di errore sarà sufficiente premere il tasto “STOP” per cancellare l'ultima lettera inserita.
- Con il tasto “UP” è possibile scegliere comodamente tra maiuscole e minuscole.
- Una volta terminato l'inserimento del nome del file, per confermarlo dovrete semplicemente premere una volta il soft-button (**Enter**).
- Premendo invece la rotella si salva la playlist (in formato .M3U, vedi pag. 45) nella cartella precedentemente selezionata con la funzione **Select Destination** dal menu **HDD Functions**. Se non avete precedentemente selezionato una cartella, la playlist sarà salvata automaticamente nella directory principale del disco fisso. Premendo il soft-button (**ESC**) si annulla l'operazione.

Per ulteriori informazioni sulle “Playlist” vi consigliamo di leggere il capitolo sull'argomento a pag. 45.

HDD FUNCTIONS / FUNZIONI DISCO FISSO.

Se avete installato sull'apparecchio un disco fisso (HDD) avrete la possibilità di richiamare tutte le funzioni per la gestione e l'organizzazione del disco stesso. Per ulteriori informazioni sul disco fisso disponibile come optional si rimanda a quanto riportato a partire da pag. 35.

Make Directory	Consente la creazione di una directory sul disco fisso a partire dalla cartella corrente.
Remove File/Dir	Cancella il file appena selezionato (brano o playlist) oppure la cartella selezionata dal disco fisso
Select Destination	Qui è possibile scegliere la destinazione delle cartelle o dei file (brani e playlist) da copiare sul disco fisso.
Freespace on HDD	Indica la presenza di memoria disponibile sul disco fisso.
Format HDD	Formatta il disco fisso. Operazione da eseguire immediatamente dopo l'installazione.

Con `..back` si ritorna al menu principale.

Servendosi della funzione `Make Directory` è possibile creare cartelle personalizzate sul disco fisso per copiarvi poi singoli brani.

- Ruotando la rotella si modificano i caratteri, premendola si selezionano e si passa allo spazio successivo. In caso di errore sarà sufficiente premere il tasto "STOP" per cancellare l'ultima lettera inserita.
- Con il tasto "UP" è possibile scegliere comodamente tra maiuscole e minuscole.
- Una volta terminato l'inserimento del nome del file, per confermarlo dovrete semplicemente premere una volta il soft-button (**Enter**).
- L'inserimento dei caratteri è possibile anche con il solo telecomando. Si rimanda a questo proposito al capitolo corrispondente a partire da pagina 32.

La funzione `Select Destination` è necessaria per tutte le operazioni inerenti la creazione e la memorizzazione di file sul disco fisso. Selezionate innanzitutto una cartella (o la directory principale) e richiamate poi la funzione premendo una volta la rotella SELECT. Vi sarà mostrata ancora una volta la cartella per la conferma. Copiate (salvate) quindi nella stessa i file .MP3 o le playlist.

SEARCH FILE (TROVA FILE).

Dietro questa parola si nasconde una funzione di ricerca. Servendosi della rotella SELECT è possibile inserire il nome di un file (o una parte dello stesso).

- Ruotando la rotella si modificano i caratteri, premendola si seleziona una lettera e si passa allo spazio successivo. In caso di errore, per cancellare l'ultimo carattere scritto sarà sufficiente premere "STOP".
- Una volta terminato l'inserimento del nome, si potrà dare inizio all'operazione di ricerca premendo una volta il soft-button (**Enter**).
- Durante l'operazione di ricerca, il CD o l'eventuale disco fisso installato vengono passati al vaglio a partire dalla cartella corrente. Tenete presente che è possibile trovare solo i nomi dei file .MP3 perché la ricerca di ID-Tags o playlist richiederebbe troppo tempo.
- È possibile eseguire la ricerca anche solo con il telecomando. Si rimanda a questo proposito al capitolo relativo a partire da pagina 32.

Un consiglio: è possibile eseguire la ricerca di un file anche durante l'ascolto di un brano. In questo caso è probabile però che l'esecuzione dell'operazione sia più lenta, ma del resto è normale che sia così.



SOUND

Questo menu consente di regolare agevolmente i suoni dei file .MP3. Potrete cioè definire gli alti e i bassi. Attenzione: la regolazione sonora interessa solo i file .MP3 mentre non ha alcuna incidenza sui CD audio

Con `..back` si ritorna al menu principale.

IL MENU MORE.

Il lettore offre a questo proposito diverse possibilità di impostazione. Eccole nel dettaglio:

Sleeptimer..	Lo Sleeptimer arresta automaticamente, dopo un intervallo di tempo definito (10-120 minuti), la lettura dei brani e dispone le unità (CD o HDD) in una modalità di attesa. Per impedire l'arresto improvviso dei driver durante le operazioni eseguite sull'apparecchio (per esempio durante la programmazione di una playlist), potrete rinviare lo scatto del timer di un minuto premendo un tasto qualsiasi
Autoplay..	Avvia automaticamente la lettura del brano subito dopo l'accensione o dopo un black-out. È possibile scegliere tra First Song – il primo brano del CD o del disco fisso Shuffle Song – un brano qualsiasi del CD o del disco fisso
Party Lock..	Protegge l'apparecchio m3po dall'utilizzo da parte di persone non autorizzate. Lock CD Eject – impedisce l'apertura dello scomparto CD. Lock HD – impedisce la scrittura sul disco fisso Lock CD & HD – impedisce l'apertura dello scomparto CD e la scrittura sul disco fisso. Lock complete – blocca ogni accesso al lettore m3po. Unlock complete – sblocca tutte le funzioni. Set Password – consente la scelta di una password. Altre informazioni sulla funzione Party Lock sono riportate di seguito.
Splitmode..	Consente una visione più chiara di nomi di file lunghi o di ID-Tags. Altre informazioni sulla funzione di scorrimento sono riportate più avanti.
Sort HD Directories	Ordina alfabeticamente cartelle, brani e playlist. È un'operazione che può però richiedere molto tempo in funzione del numero di dati inseriti.
Create HD index	Crea un file indice di tutti i brani per consentire un più rapido accesso ai brani stessi e alle playlist.
IDE Speed	Modifica la velocità dell'interfaccia IDE (per CD e HD) e quindi delle operazioni "copia", "leggi" ecc. È possibile scegliere tra: Slow – Trasmissione lenta dei dati, modalità più sicura Normal – Modalità sicura Fast – Trasmissione veloce dei dati ma, a seconda dell'apparecchio, è possibile che si verifichino errori di lettura.
Endless Select	Dopo la visualizzazione dell'ultimo file, la ricerca eseguita nell'ultima cartella con la rotella SELECT ricomincia dal primo e quindi non è necessario scorrere l'elenco all'indietro.
Show ID Tags	Attiva e disattiva la visualizzazione di ID-Tags (vedi pag. 46).

Introskan Time	Modifica il tempo di lettura della funzione Introskan (vedi pag. 20 e seguenti).
Reset m3po	Cancella i dati contenuti nel lettore. Tutte le impostazioni contenute nei menu vengono riportate ai valori standard..
Scrolling	Attiva/disattiva lo scorrimento dei brani (e dei nomi di file e cartelle, vedi anche a pag. 31) più lunghi. (Scorrimento: 2s di pausa, da destra a sinistra, 2s di pausa e indietro).
Time and Date	Indica la data, l'ora e il codice dell'apparecchio (ID).
Set Time and Date	Regolazione della data e dell'ora.
MPEG Info	Indica la risoluzione e i bit del file .MP3 in corso di lettura.
About m3po	Fornisce le informazioni del fabbricante sul vostro m3po

Con `..back` si ritorna al menu principale.

Party Lock.

La funzione Party Lock protegge il vostro m3po dall'intervento di mani indesiderate mentre vi intrattenete ad esempio in una interessante conversazione durante una festa. Come sopra accennato, sono diverse le funzioni di blocco a disposizione. L'uso del lettore è poi possibile solo con l'inserimento della password da voi definita.

Selezionare "Set Password" per l'inserimento della password.

- Ruotando la rotella si cambiano le lettere dell'alfabeto, premendola si seleziona un carattere e si passa allo spazio successivo. In caso di errore è possibile cancellare l'ultima lettera premendo "STOP".
- Una volta terminato l'inserimento della password, premere il soft-button (**Enter**) per una prima conferma e quindi la rotella SELECT per una seconda conferma.

È possibile modificare la password solo dopo lo sblocco di tutte le funzioni del lettore m3po. **Importante: non dimenticate mai e poi mai la vostra password! Una volta bloccato il lettore, questo rimarrà bloccato anche dopo averlo spento e riaccessso.** Se proprio doveste dimenticare la password (a causa ad esempio di una grave amnesia) contattate il supporto tecnico di TerraTec. Tenete a portata di mano il numero di serie e la media delle cifre che compongono il vostro numero di casa ;-).

INFOS: la funzione Emergency-Exit (uscita di sicurezza) (vedi pag. 19) è disponibile anche nella modalità Party Lock.



La modalità split.

Talvolta i nomi dei file e/o delle cartelle possono essere molto lunghi. Per riuscire comunque a leggerli è disponibile negli m3po la cosiddetta modalità split (splitmode) che va a capo automaticamente in presenza di determinati caratteri ricorrenti nel nome. Quindi:

- `´(Trattino)
- ` - ´ (Spazio, trattino, spazio)
- ` _ ´ (Trattino basso)
- ` --- ´ (Spazio, 3 trattini, spazio)
- ` (´ (chiusa parentesi)
- `[´ (chiusa parentesi quadra)

Last but not least, è possibile iniziare una nuova riga anche ogni 20 caratteri (>20 Chars). Se la funzione di scrolling è attiva, le scritte non vengono interrotte ma scorrono invece sul display.

Questa funzione di scrolling non viene però eseguita se risulta disattivata nel menu MORE.

MUTE.

La funzione mute rende silenziosa la riproduzione delle canzoni in m3po. I brani selezionati continuano però ad essere letti (in modo impercettibile, si potrebbe dire "virtuale" ;-)).

VOLUME (PHONES).

Questa funzione consente di regolare il volume degli amplificatori delle cuffie. Ricordatevi che in molti brani, valori superiori a 10 possono comportare distorsioni sonore. Comunque, la regolazione di questo tipo di volume non incide in alcun modo sul volume „normale“ di uscita del suono.

Con `..back` si ritorna alla finestra di riproduzione.

N.B.: tutte le impostazioni, fatta eccezione per quelle della propria playlist, eseguite nei menu rimangono valide anche dopo lo spegnimento del lettore m3po. Quindi non è necessario ad esempio riattivare ogni volta la modalità DJ se la utilizzate spesso e volentieri.

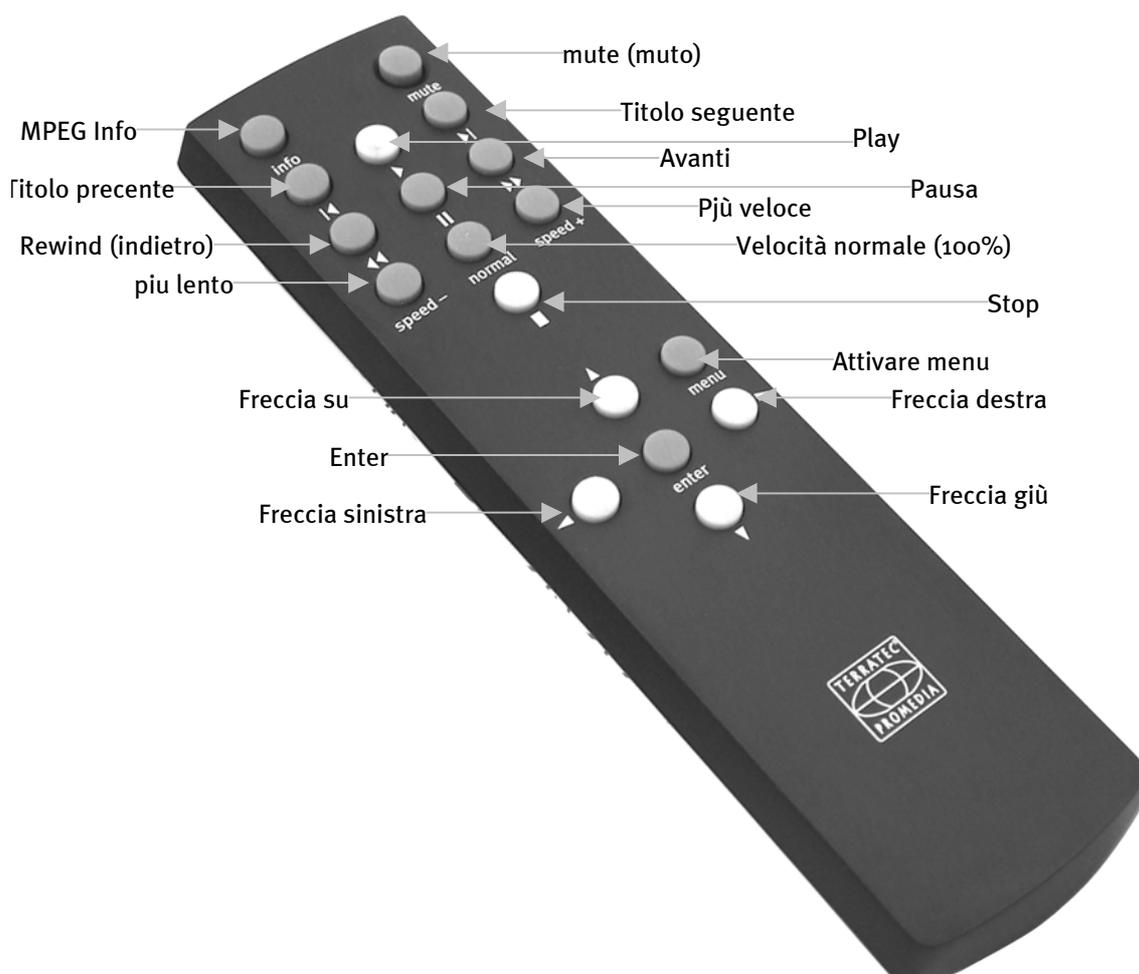


È possibile comunque ripristinare le regolazioni di serie con la funzione `Reset m3po` dal menu `More`.

IL TELECOMANDO.

Molte funzioni importanti del vostro m3po possono essere comodamente eseguite standosene seduti in poltrona. Assicuratevi che tra voi (con il telecomando in mano) e il vostro m3po non siano frapposti oggetti: i raggi infrarossi sono infatti onde luminose che, stando alle scoperte scientifiche, non riescono ad oltrepassare corpi solidi;-).

Il grafico riportato di seguito illustra nel dettaglio le funzioni.



Inserimento caratteri mediante il telecomando.

L'inserimento dei caratteri per la ricerca di file o la creazione di cartelle è possibile anche mediante il telecomando anche se un po' più complesso. Queste le operazioni da eseguire:

- Selezionare un carattere servendosi di **freccia sinistra** e **freccia destra**.
- Il tasto **Freccia su** consente di scegliere tra maiuscole e minuscole. Questa funzione è disponibile solo per la creazione delle directories. La funzione di ricerca (**search**) non necessita di questa distinzione.
- **Enter** conferma un carattere e porta allo spazio successivo.
- Il pulsante **freccia giù** permette invece di cancellare un carattere e quindi fa arretrare di uno spazio.
- Una volta scelta la sequenza desiderata, confermatela premendo una volta il tasto **Play(!)**.
- Alla successiva richiesta di conferma per la creazione di una cartella rispondete premendo un'altra volta **Play**. Premendo ogni altro tasto si annulla invece l'operazione. La richiesta di conferma non compare tuttavia nella ricerca brani.

Codici decimali.

Gli appassionati di telecomandi alternativi (programmabili) troveranno qui i codici decimali per la configurazione del trasmettitore. Gli appassionati sono avvisati: per gli apparecchi Handheld con Palm OS e interfaccia IR è possibile scaricare da internet il software per il comando a distanza del ricevitore ID preferito:

PalmRemote:

<http://hp.vector.co.jp/authors/VA005810/remocon/premocce.htm>

OmniRemote:

<http://www.pacificneotek.com>

Ricordiamo anche questa volta che la redazione dei contenuti di queste pagine non è curata da noi e che si declina pertanto ogni responsabilità in proposito. Grazie.

dez code	element	signature	function
112	Info	info	Show MP3 Info on display
111	Mute	mute	mutes the complete playback volume (headphones, lineout, CD and MP3 playback)
82	Previous	symbol	Skip to previous track
113	Play	symbol	Start playback of track(s)
83	Next	symbol	Skip to next track
97	Rewind	symbol	Search in playing track (rewind)
79	Pause	symbol	Pause playback
106	Forward	symbol	Search in playing track (forward)
80	Speed -	Speed -	decreases playback speed of MP3 Playback
86	Speed normal	normal	resets the speed of MP3 Playback to 100%
107	Speed +	Speed +	increases playback speed of MP3 Playback
108	Stop	symbol	Stop playback
109	Up	symbol	same function like ,up' button, see (2.)
110	Menu	menu	same function like ,menu' button, see (2.)
81	Left	symbol	same funktion like turning the wheel left, see (1.)
85	Enter	enter	same function like ,enter' button, see (2.)
70	Right	symbol	same funktion like turning the wheel left, see (1.)
87	Down	down	down for navigation in menu, or enter in related wheelmode

INSTALLAZIONE DI UN DISCO FISSO.

Potrete dotare il vostro m3po di un disco fisso che proponiamo come optional. L'operazione di installazione risulta relativamente semplice e gli esperti di computer non avranno probabilmente bisogno di leggere queste pagine. Vi ricordiamo comunque di attenervi alle norme di sicurezza.

N.B.: prima di aprire l'apparecchio, staccate la spina dalla presa di corrente e disattivate il collegamento con l'impianto hi-fi o altri apparecchi!



Installazione veloce per gli esperti di PC.

- Prendete un disco fisso IDE normale (possibilmente silenzioso!), un SCSI non va bene.
- La grandezza non è importante.
- Per il jumper del disco utilizzare non è possibile utilizzare SLAVE; AUTO o CABLE SELECT. Vi sono tuttavia dei dischi fissi che possono creare problemi dietro una unità CD. In tal caso utilizzate MASTER per il jumper del disco fisso e SLAVE per il CD-Rom interno.
- È possibile formattare il disco nel vostro m3po oppure nel PC. Il formato del file è compatibile con FAT16/32.

Buon divertimento.

Quale disco fisso si deve usare?

In un m3po è possibile utilizzare un disco fisso ATAPI-IDE da 3,5" normalmente in commercio e in vendita anche presso qualsiasi negozio specializzato di informatica. Al momento non vi sono limiti per quanto riguarda lo spazio disponibile anche se fino al momento della pubblicazione del presente manuale si sono potuti testare solo dischi fissi con una memoria fino a 35GB di spazio su disco.

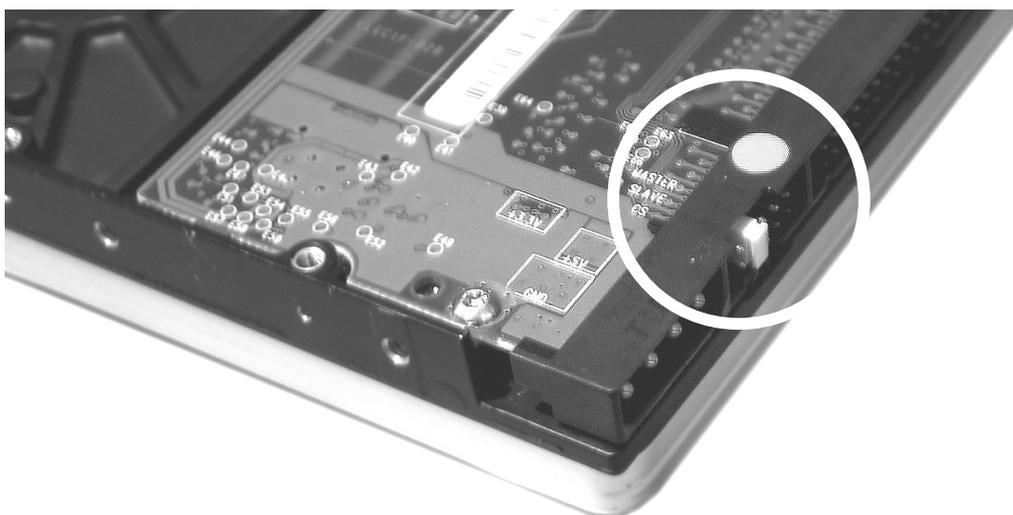
Non è possibile collegare al lettore dischi fissi con interfaccia SCSI.

Al momento dell'acquisto cercate di puntare su un articolo possibilmente silenzioso. Per orientarvi nella scelta potete seguire, oltre alle indicazioni del produttore, i risultati delle prove eseguite e pubblicate nelle riviste specializzate. Un consiglio da chi ci tiene a voi: spendete magari qualcosina in più – i vostri nervi ve ne saranno grati.

L'INSTALLAZIONE PASSO DOPO PASSO

- Toccate con una mano la superficie del vostro m3po ed estraete con l'altra la spina dalla presa di corrente per la messa a terra. In questo modo eviterete di danneggiare i componenti con tensioni elettriche che, anche se modeste, sono comunque presenti.
- Aprite il coperchio superiore dell'alloggiamento servendovi di un cacciavite a croce.
- Estraete il disco fisso dalla confezione ed esaminate, per cominciare il lato con gli attacchi. Esistono due modalità operative per un disco fisso: MASTER (primo apparecchio) e SLAVE (secondo). Questo tipo di impostazione proviene dal mondo dei computer poiché in un PC possono essere presenti più dischi su uno stesso strang. Essendo già presente un driver CD nel vostro m3po (primo apparecchio), l'impostazione del disco fisso dovrà di norma avvenire come di seguito indicato:

Sul lato degli attacchi noterete una zona provvista dei cosiddetti "Jumper". In quei pressi dovrete poi trovare un piccolo grafico (eventualmente sulla faccia superiore del disco) che descrive l'impostazione SLAVE necessaria. Solitamente è sufficiente spostare uno dei piccoli pin di plastica e il gioco è fatto.



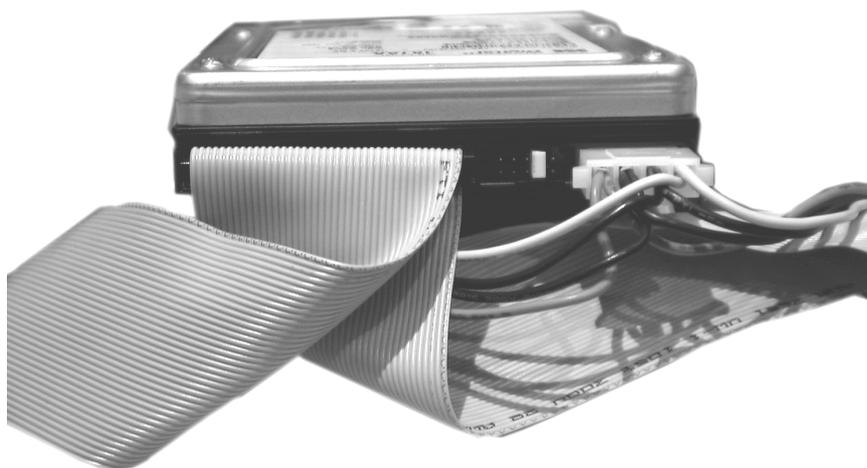
Disponete il disco fisso nella modalità SLAVE o MASTER servendovi del jumper.

Attenzione però: vi sono dei dischi fissi che se installati dietro una unità CD-ROM (come quello presente nel vostro m3po) possono creare problemi. Questi dischi fissi dovranno fungere da MASTER. Dovrete cioè impostare il disco fisso nella modalità MASTER e il driver per il CD-Rom presente nel vostro m3po dovrà essere invece impostato su SLAVE. Procedete con la medesima cura prestata nell'operazione con i jumper del disco fisso posizionando il pin di plastica del driver per CD-Rom sulla posizione SLAVE.

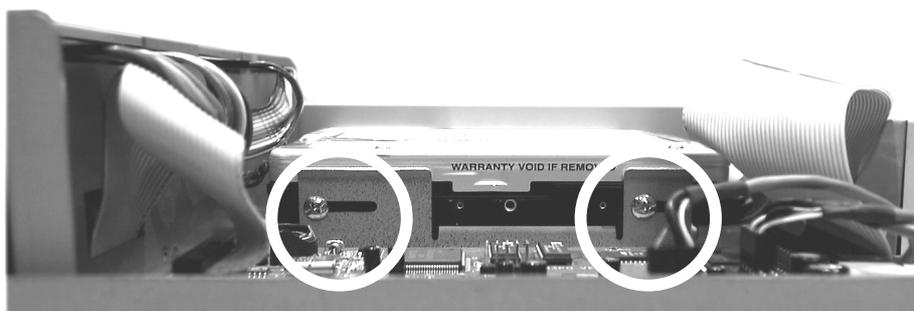
Se queste informazioni non vi fossero sufficienti, vi consigliamo di consultare il manuale di istruzioni sul disco fisso o di rivolgervi al vostro negoziante di fiducia (presso il quale avete acquistato il disco). Nota per gli utenti più esperti: AUTO e Cable-Select non sono supportate.



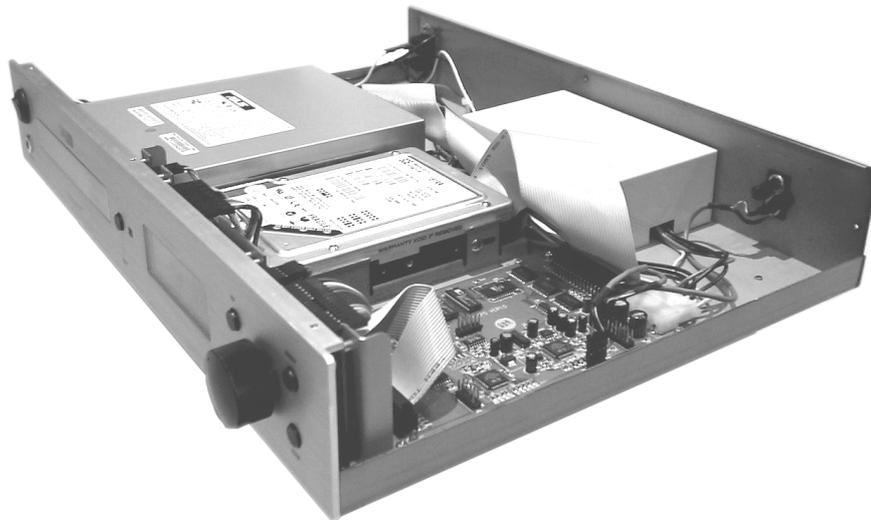
- Collegate a questo punto il cavo largo per la trasmissione di dati al disco fisso. Attenzione: il filo rosso esterno deve essere fissato sul lato contrassegnato da un piccolo "1". Di norma, la presa è provvista al centro di una guida per evitare innesti sbagliati.
- Collegate quindi il cavo colorato di alimentazione al disco fisso. Il filo giallo del cavo dovrà trovarsi all'esterno. Anche in questo caso vi è una guida che sarà possibile aggirare solo forzando l'inserimento.



- Inserite ora il disco fisso nello scomparto appositamente previsto e fissatelo sul lato libero servendovi delle due viti in dotazione.



Fissare lateralmente il disco fisso servendosi delle due viti.



Il disco fisso correttamente montato nel lettore m3po.

- Richiudete quindi la custodia del vostro m3po. Fate attenzione a non dimenticare nulla di estraneo all'interno.
- Collegate infine il cavo audio e di alimentazione elettrica come dovuto e accendete l'apparecchio.
- Passate ora alla lettura della pagina successiva

E POI?

Per utilizzare il disco fisso all'interno del lettore è necessario innanzitutto essere "pronti per l'uso". Per i PC si parla in questo caso di "Formattazione del disco fisso".

Dopo l'accensione del vostro m3po richiamate il MENU premendo l'apposito pulsante e selezionate le **HDD Functions** . . .

Scegliete ora la funzione **Format HDD** e confermate alla successiva richiesta di conferma. A questo punto viene eseguita la formattazione del disco fisso. Tutti i dati eventualmente presenti sul disco andranno definitivamente persi.

Dopo la formattazione (che dovrebbe essere piuttosto rapida) avrete a disposizione, oltre all'unità CD, anche il disco fisso indicato dal display come harddisk o abbreviato HDD. Il disco fisso si trova, assieme al driver per il CD, al livello superiore di una struttura eventuale di directories e si può selezionare servendosi della rotella SELECT o del tasto UP.

Il menu **HDD Functions** sopra descritto comprende anche altre funzioni. È possibile ad esempio creare o cancellare proprie cartelle e, cosa molto importante, copiare CD sul disco. La funzione **Freespace on HDD** indica in megabyte (MB) lo spazio di memoria disponibile. Con una quota giornaliera media di 128kBit/s, un disco fisso da 20 gigabyte è in grado di coprire fino a 14 giorni di musica non-stop.

N.B.: con tutte le funzioni HDD la riproduzione viene automaticamente interrotta.



Un consiglio: il sistema di file di un disco fisso formattato in un m3po è compatibile con FAT32. Avete cioè la possibilità, servendovi di un PC con una configurazione sufficiente (Windows e Linux; Macintosh con software accessorio) di scrivere file con estensione .MP3 (cartelle, playlist) sul disco fisso e, una volta rimontato, anche di leggerli nel vostro m3po.

COPIA FILE.

Per copiare singoli brani dal CD-ROM sul disco fisso è necessario selezionare come il solito un brano e tenere premuta per circa due secondi la rotella SELECT. Il file sarà copiato nella directory principale del disco fisso.

Stessa procedura per copiare eventuali cartelle. Non passate però alla cartella (cioè non premete la rotella una volta arrivati alla cartella per fare in modo che vengano così visualizzati gli eventuali brani presenti).

È anche possibile copiare un file (o una cartella) in una data cartella del disco fisso.

- Per fare questo dovrete navigare innanzitutto con la rotella come fate abitualmente sino a quando apparirà sul display la cartella da “riempire”. Non passate alla cartella (vedi sopra).
- All'interno del menu selezionate la voce `Select Destination..` ed eseguite la funzione premendo una volta la rotella SELECT.
- Selezionate ora sul CD il brano da copiare e tenete premuta la rotella SELECT per 2 secondi circa. Il brano verrà salvato nella cartella selezionata.

Non è possibile copiare una singola playlist non essendo infatti accertato se i brani da ascoltare si trovino anche (e soprattutto dove) sul disco fisso. Se una playlist è presente in una cartella assieme ad alcuni brani e si copia l'intera cartella sul disco fisso, verrà salvata su questo anche la playlist o le playlist contenute.

AGGIORNAMENTI SOFTWARE.

In caso di necessità è possibile aggiornare comodamente mediante software le funzioni del vostro lettore m3po. Come per altri prodotti hardware e software, TerraTec Electronic GmbH mette a disposizione questi aggiornamenti (Update) su internet da dove è possibile scaricarli solitamente gratis. Se desiderate invece ricevere l'aggiornamento per posta, potrete farvi spedire un CD-Rom al prezzo di costo.

L'indirizzo del sito internet è il seguente: <http://www.m3po.net> .

Esecuzione dell'aggiornamento.

Un aggiornamento via software del vostro lettore m3po risulta assai pratico, anche grazie ad una notevole semplicità di funzionamento del monitor (a partire dalla versione 2.0). Se avete scaricato l'aggiornamento da internet, avrete sul vostro computer un file **M3POOSxxx.EXE** (dove x sta per il numero della versione)), che potrete eseguire in ambiente Windows. Una volta eseguito il programma troverete sul disco fisso del vostro PC uno o più file con estensione .BIN. Salvate questo/i file su un CD facendo attenzione che il file o i file si trovi/ si trovino nella directory principale del CD e non in una cartella! È possibile scrivere sul CD anche altri file (per esempio file .MP3) salvando il CD come "Multisession" rendendolo cioè tale da poter essere scritto più volte.

Nota per gli utilizzatori di altri sistemi operativi (per esempio: Linux): il file .EXE creato dovrebbe di norma poter essere letto senza problemi come software ZIP compatibile e decompresso manualmente.

A seconda della versione del sistema operativo m3po da aggiornare seguire ora le istruzioni sotto riportate:

Aggiornamento del sistema operativo (OS) della versione 1.xx .

- Inserire il CD nel lettore m3po.
- Dopo la scansione automatica premere il pulsante MENU e
- Selezionare il menu 'More..'
- Selezionare quindi 'Update with CD..'
- Il display dovrebbe segnalare di avere trovato un aggiornamento (Update was found). Se a questo punto non volete però ancora procedere all'aggiornamento stesso, potrete comunque uscire dal menu premendo il soft-button (ESC). Altrimenti ...
- ... premete la rotella.
- Dopo qualche secondo dovrebbe apparire il messaggio 'Update finished' ("Aggiornamento terminato.").
- Spegnete a questo punto il lettore m3po e attendete 2-3 secondi.
- Tenete poi premuto il pulsante STOP mentre riaccenderete l'apparecchio.

- Dopo l’inizializzazione dovrebbe apparire il nuovo messaggio ‘M3PO Advanced Monitor’.
- Premete il pulsante MENU e
- selezionate ‘Update from CD’.
- Il display dovrebbe ora indicare di avere trovato un aggiornamento (Update was found).
- Premete la rotella.
- Dopo qualche secondo dovrebbe apparire il messaggio ‘Update finished’ (“aggiornamento terminato.”).

A questo punto il vostro m3po dovrebbe ritornare nel normale stato di avvio. L’aggiornamento si è concluso con successo. Bravi! ;-)

N.B.: le impostazioni eseguite nei menu vanno perse con il reset automatico (vedi anche pag. 29, “Il menu More.”)

Aggiornamento del sistema operativo (OS) della versione 2.xx .

- Inserite il CD nel vostro m3po.
- Spegnete il lettore m3po e attendete 2-3 secondi.
- Tenete premuto il pulsante STOP mentre riaccendete l’apparecchio.
- Dopo l’inizializzazione dovrebbe comparire la scritta ‘M3PO Advanced Monitor’.
- Premete il pulsante MENU e
- selezionate ‘Update from CD’.
- Il display dovrebbe ora indicarvi di avere trovato un aggiornamento (Update was found). Se a questo punto non desiderate però aggiornare, potete sempre uscire dal menu premendo ovviamente il soft-button (ESC). In caso contrario ...
- ... premete la rotella.
- Dopo qualche secondo dovrebbe comparire il messaggio ‘Update finished’ (“Aggiornamento terminato.”).

Il vostro m3po dovrebbe a questo punto ritornare nel normale stato presente all’avvio dell’apparecchio. L’aggiornamento si è concluso con successo. Bravi! ;-)

N.B.: le impostazioni eseguite nei menu si cancellano con il reset automatico (vedi anche pag. 29, “Il menu More.”)

Suggerimento per i professionisti: a partire dalla versione 2.0 del software è possibile eseguire l’aggiornamento dal disco fisso (‘Update from HD’).



Downgrade di un sistema operativo (OS) più aggiornato sulla versione 1.xx .

Per l'eventualità in cui preferiate comunque utilizzare una versione più vecchia del sistema operativo m3po, è possibile eseguire un cosiddetto downgrade. Per questa operazione è necessario rinominare tutti i file M3PO.BIN in M3PO_MON.BIN. Salvate sul file seguendo le istruzioni riportate precedentemente ...

- ... inserite quindi il CD nel vostro m3po.
- Spegnete il lettore m3po e attendete 2-3 secondi.
- Tenete premuto il pulsante STOP mentre riaccendete l'apparecchio.
- Dopo l'inizializzazione dovrebbe comparire la scritta 'M3PO Advanced Monitor'.
- Premete il pulsante MENU
- Selezionate 'Up. Monitor from CD'.
- Il display dovrebbe ora indicarvi di avere trovato un aggiornamento (Update was found). Se a questo punto non desiderate però aggiornare, potete sempre uscire dal menu premendo il soft-button (ESC). In caso contrario
- premete la rotella;
- trascorso qualche secondo dovrebbe apparire il messaggio 'Update finished' ("Aggiornamento terminato.").

A questo punto il vostro m3po dovrebbe ritornare nel normale stato iniziale. L'aggiornamento si è concluso con successo. Bravi! ;-)

N.B.: le impostazioni inserite nei menu vanno perse ad ogni reset automatico (vedi anche pag. 29, "Il menu More.")

Aggiornamento del “M3PO-Advanced Monitor” a partire dalla versione 2.xx .

- Inserite il CD nel lettore m3po.
- Spegnete m3po e attendere 2-3 secondi.
- Tenete premuto il pulsante di STOP mentre si riaccende l'apparecchio.
- Dopo l'inizializzazione dovrebbe comparire il messaggio 'M3PO Advanced Monitor'.
- Premete il pulsante MENU e
- selezionate 'Up. Monitor from CD'.
- Il display dovrebbe ora indicarvi di avere trovato un aggiornamento Se a questo punto non desiderate però aggiornare, potete sempre uscire dal menu premendo ovviamente il soft-button (ESC). In caso contrario
- ... premete la rotella.
- A questo punto dovrebbe comparire il messaggio 'Update finished' (“Aggiornamento terminato.”).

Il vostro m3po dovrebbe quindi ritornare nel normale stato di avvio. L'aggiornamento si è concluso con successo. Bravi!;-)

N.B.: le impostazioni inserite nei menu si cancellano ad ogni reset automatico (vedi anche pag. 29, “Il menu More.”)

Attenzione: un'eventuale interruzione della corrente elettrica durante l'operazione di aggiornamento potrebbe, in certe circostanze, danneggiare la memoria del software (EEPROM). Attenzione, non eseguite mai un aggiornamento software all'avvicinarsi di un temporale o in zone caratterizzate da improvvise oscillazioni di corrente elettrica.



PLAYLIST.

Un m3po consente numerose possibilità per la creazione e la lettura di cosiddette playlist). Si tratta di sequenze di brani preprogrammati (selezionati) che possono venire ascoltati in automatico dal lettore. Ulteriori informazioni su questo argomento le troverete nel capitolo “Le funzioni menu.” a partire da pag. 20. Se avete installato un disco fisso nel vostro m3po sarà possibile addirittura salvare queste liste per poi leggerle anche nel vostro PC dopo avervi una volta reinstallato il disco fisso.

Le playlist utilizzate da un m3po sono compatibili con il diffusissimo formato .M3U standardizzato dal noto lettore Winamp (Software-Player di Windows). Oltre a creare playlist nel vostro m3po avrete cioè la possibilità di creare liste anche nel PC per poi salvarle con i brani .MP3 su CD.



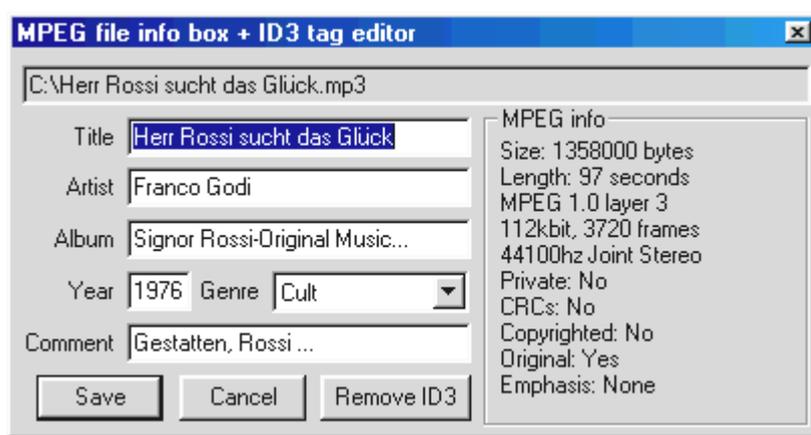
Nel copiare playlist ...

Nel copiare playlist dal CD al disco fisso, ricordatevi che non è possibile copiare una singola playlist. Non sarebbe infatti possibile assicurarsi che i brani da leggere si trovino anche (e soprattutto dove) sul disco fisso. Se una playlist fa parte, assieme ad alcuni brani, di una cartella, e se questa cartella viene copiata sul disco fisso, verrà trasferita su questo anche la playlist o le playlist contenute.

Per le copie dei file raccomandiamo di leggere anche il capitolo corrispondente a pag. 40.

ID-TAGS: COSA SONO?

Le ID-Tags sono informazioni dettagliate che è possibile inserire in un file MP3. Una piccola area nel cosiddetto Header del file .MP3 è destinata infatti a fornire informazioni come ad esempio il titolo del brano (che non necessariamente coincide con il nome del file), il nome dell'interprete e il titolo dell'album. È possibile inoltre leggervi informazioni sull'anno di uscita del brano o sul genere musicale. Tuttavia, per motivi di spazio, questi dati non vengono letti dall'apparecchio nella modalità di lettura ma sono invece disponibili solo premendo il pulsante Info posto sul telecomando (oppure attivando la funzione 'MPEG-Info' dal menu MORE).



ID-Tag nel Winamp-Player.

La visualizzazione di ID-Tags può essere bloccata nel menu MORE. Leggete a questo proposito quanto riportato a pag. 29.

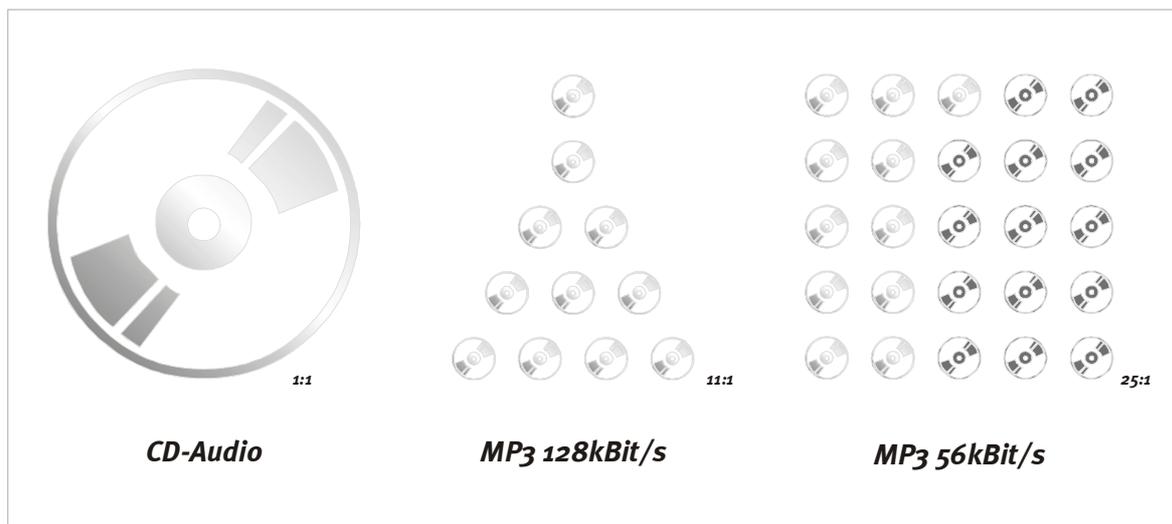
COSA C'È DA SAPERE SUGLI MP3.

Seguirà ora una panoramica sull'argomento MP3. Troverete qualche informazione in più sul formato dei file e sulla loro origine, sui software disponibili per trasformare la musica stessa e soprattutto su ciò che è possibile e ciò che non è consentito fare.

COSA SIGNIFICA MP3?

MP3 è l'abbreviazione di MPEG-Layer 3 contenente a sua volta l'abbreviazione MPEG = Motion Picture Experts Group, dietro alla quale si nasconde un'organizzazione di esperti provenienti dal settore della produzione cinematografica. Un MPEG non è quindi nient'altro che un processo di memorizzazione di dati video e audio in corso di evoluzione da ormai diversi anni. I fondamenti del "terzo strato" (Layer 3) della specificazione audio MPEG2.5, divenuto nel frattempo tanto popolare, vanno fatti risalire agli anni ottanta e attribuiti ai progressi compiuti dal Fraunhofer Institut für integrierte Schaltungen (abbreviato Fraunhofer IIS), specializzato in sistemi di comando integrati.

Il vantaggio dei file .MP3 consiste nella loro dimensione relativamente modesta come risulterà chiaro dall'esempio seguente: se si trasferisce il contenuto di un CD-Audio sul PC di casa serviranno circa 650 megabyte (MB) di spazio su disco fisso. Convertendo i dati copiati nel formato .MP3, la loro quantità si ridurrebbe a circa 1/11 della dimensione originaria, quindi a circa 60MB. Se il contenuto fosse in questo caso semplicemente parlato (come nel caso dei corsi di lingue), lo spazio necessario potrebbe addirittura ridursi a 1/25 senza per questo comportare un peggioramento della qualità sonora che invece rimane molto buona come illustra il grafico che segue:



Com'è possibile?

“Layer 3” è un’abile combinazione tra la compressione e la riduzione dei dati. Ciò significa da un lato che i dati digitali vengono compressi (nel linguaggio informatico vi sono diversi tipi di compattazione dei file come ad esempio la loro conversione in formato .ZIP). Con la compressione si cercano tra i dati sequenze di caratteri (per meglio dire: regolarità) che si ripetono all’interno del file. Per risparmiare spazio, queste sequenze vengono salvate una sola volta nel file compresso e provviste di una sorta di indicazione della posizione occupata nuovamente all’interno della catena. In questo modo è possibile risparmiare anche molto spazio con il vantaggio di ritrovarsi, dopo la decompattazione (decompressione) del file con il medesimo file iniziale.

Per ottenere tuttavia un fattore di 1:11 o addirittura superiore si rende necessario un’ulteriore processo di “rimpicciolimento”, la riduzione di dati. Come lascia ben intendere il nome, in questo caso i dati vengono veramente ridotti nel senso che ciò che esce è diverso da ciò che entra e, come dice un noto politico: “Ala fine ciò che conta è il risultato.” Ma vediamo più da vicino questo processo:

La riduzione di dati impiegata per la specificazione MPEG di cui si parlava sopra si basa su algoritmi in grado di filtrare segnali audio solo difficilmente percettibili dall’uomo. Si è scoperto ad esempio che l’udito (orecchio e cervello) non è in grado di percepire o percepisce solo con difficoltà suoni molto lievi immediatamente successivi (di pochi millisecondi) ad un segnale forte. Se poi questi suoni fuoriescono dalla gamma di frequenze normalmente udibili nel linguaggio umano, risulta ancora più difficile la loro registrazione poiché gli uomini tendono a reagire più ai suoni prodotti dai loro simili che a suoni di altra origine.

Filtrando e scartando quindi questi segnali nella codificazione del file, è possibile ridurne ulteriormente e sensibilmente le dimensioni. In questo modo si perdono effettivamente i primi segnali “superflui”. Cosa che non deve essere tanto grave altrimenti non avreste deciso di compravi un m3po! Nel caso della tanto diffusa riduzione a un undicesimo della dimensione originaria (128kBit/s) di cui si parlava prima, anche i “profani” riescono ad avvertire in alcuni brani musicali la differenza rispetto ad un CD ma la questione della qualità non riveste per questi un’importanza così decisiva. Il formato .MP3 non è stato infatti concepito per fare concorrenza ai CD musicali ma per offrire invece una possibilità di memorizzazione alternativa. Possibilità che esiste concretamente, così che tale vantaggio finisce con il passare in primo piano.

Ma si può?

Per molti gli .MP3 sollevano la questione della legalità. Cosa è consentito, cosa non è consentito fare? Molti gli argomenti di discussione e non solo al bar.

Osservando ora la questione da una certa distanza rimane certamente valida un'obiezione sollevata nei confronti della tecnologia soprattutto dalle case discografiche: internet viene utilizzato per rendere accessibile al grande pubblico opere (musicali) protette dal diritto d'autore. Nulla da ridire, purtroppo, perché nella rete è possibile trovare, con un po' di pazienza, un sacco di cose che non dovrebbero esserci.

A questo proposito anche noi vorremmo pregarvi di affrontare la questione con il massimo della responsabilità perché non sono solo comparti commerciali a risentirne ma anche artisti che almeno finora non sono riusciti a trovare sbocchi commerciali alternativi per la loro musica.

L'utilizzo delle tecnologie per uso privato con materiale acquisito legalmente non costituisce tuttavia sinora alcun problema, motivo sufficiente per mettervi a disposizione apparecchiature con le quali cogliere appieno le opportunità offerte dal nuovo strumento. Come potreste utilizzare allora il vostro lettore facendo in modo che tutti ne traggano vantaggio? La cosa migliore è certamente avere a disposizione il maggior numero possibile di album dei vostri cantanti preferiti sul disco fisso (m3po) di casa. Per fare questo dovrete naturalmente avere avuto legale accesso alla musica avendo, acquistando per esempio i CD da salvare poi tranquillamente nel computer, convertire in formato .MP3 con l'apposito software e utilizzare con il vostro lettore, come avete fatto finora con i CD "normali", in privato (anche se nessuno ha avuto finora mai nulla da ridire su una tranquilla grigliata con i vicini di casa). Si pensi al confronto con la copia delle cassette (per l'autoradio) o dei minidisk (per fare jogging) – tutto in regola.

Di norma non è invece consentito copiare CD in esemplari non destinati ad uso privato.

Internet non può essere visto a questo proposito come l'unico covo di criminali. Già ora la rete è il principale strumento di comunicazione e quindi il primo al quale rivolgersi per trovare software .MP3 o semplicemente informazioni supplementari. E si moltiplicano nella rete anche le etichette "Online" che propongono oltre a centinaia di migliaia di canzoni di "newcomers" spesso sconosciuti, anche brani di star famose da Alanis Morissette a Tori Amos, da David Bowie a Beastie Boys, Billy Idol, Peter Townshend, Dionne Warwick, George Clinton, Tote Hosen – questo elenco diverrà a breve certamente interminabile. Perché tutto questo è solo l'inizio di quella cosa grandiosa che fino a qualche anno fa molti artisti avevano sognato (e pochi profetizzato in questa forma) e che ora sta prendendo veramente la rincorsa.

Come è possibile?

Come nasce allora un file .MP3 e come si porta la sua musica nel lettore? Una domanda importante alla quale intendiamo qui fornire qualche risposta.

Come sopra già illustrato, il formato .MP3 è nettamente diverso dai dati digitali che troviamo su un CD musicale. I file .MP3 hanno subito la riduzione dei dati e quindi sono stati in un certo senso elaborati con l'ausilio del computer. Il processo di "rimpicciolimento" è definito *Encoding*, codifica. È un processo alquanto dispendioso in termini di tempo poiché il segnale originale viene analizzato per poi filtrare i dati ai quali è possibile rinunciare. Chiunque può codificare i segnali audio con il ricorso ad un apposito software: l'unica cosa di cui si ha bisogno è un computer veloce, oppure tanto tempo.

Oggi si preferisce leggere i CD audio e convertirli poi in formato .MP3. Il contenuto di un CD viene così copiato innanzitutto sul disco fisso di un PC (questo processo di lettura digitale dei CD è definito anche "ripping"). Avendo a disposizione una buona unità CD, la copia che se ne ottiene è identica all'originale; è sempre probabile che si intrufolino piccoli errori di lettura, ma di norma sono impercettibili.

Una volta presenti i dati "su disco", è possibile passare all'encoding. Nella maggior parte dei casi è consentito scegliere a questo punto il grado di compressione della musica. Questa compressione (accanto alla riduzione dei dati) viene indicata in kilobit per secondo (kBit/s), per esempio 96kBit/s. Più bassa la cifra, più piccolo sarà il file .MP3 ottenuto. Ma peggiore sarà anche l'esperienza sonora. Per la musica in qualità CD stereo un valore di compressione di 112-128kBit/s si è rivelato sufficiente. Il parlato (in mono) viene di norma compresso di più arrivando fino a 32-56kBit/s. La tabella che segue indica alcuni ambiti di impiego:

Qualità sonora	kBit/s	Riduzione
Qualità telefonica	8	96:1
Qualità migliore delle onde corte	16	48:1
Comprensibilità linguistica ancora buona	32	24:1
Qualità radiofonica (stereo)	56...64	26...24:1
Qualità quasi CD (stereo)	96	16:1
Qualità CD (stereo)	112..160	14..8:1

Il vostro m3po è in grado comunque di elaborare quote bit caratterizzate da una risoluzione ancora maggiore fino a 320kBit al secondo.

I file disponibili dopo la codifica possono poi essere salvati su un CD vergine per poter essere successivamente ascoltati su un lettore m3po. Facile, no?

LINKS UTILI.

Altre informazioni sugli MP3 e sulla musica in generale le troverete agevolmente in internet. Vi diamo di seguito solo un assaggio degli indirizzi da consultare per iniziare al meglio.

Offerente	Descrizione	http://
TerraTec	Il vostro produttore	www.terratec.net
TerraTec	La Homepage m3po	www.m3po.net
Fraunhofer Institut	Dove tutto ha avuto inizio	www.iis.fhg.de/amm/techinf/layer3/index.html
Fraunhofer Institut	FAQ dell'istituto Fraunhofer.	www.iis.fhg.de/amm/techinf/layer3/layer3faq/
mp3.com	LA pagina internazionale per la musica MP3	www.mp3.com
mp3.de	Un sito in lingua tedesca sull'argomento MP3	www.mp3.de
mpex.net	Un sito in lingua tedesca sull'argomento MP3	www.mpex.net
Layer3.org	Una delle pagine più tradizionali con una scelta molto ampia di software	www.layer3.org
Winamp	Un lettore MP3 per Windows molto diffuso.	www.winamp.com
Maccast	Un lettore MP3 per il sistema operativo Mac molto diffuso (ex Macamp).	www.macamp.net
XMMS	Un lettore MP3 per Linux.	www.xmms.org
callasong.de	Un'etichetta discografica.	www.callasong.de
BeSonic	Un'etichetta discografica.	www.besonic.com
Kepton / Deutschland funk	Trasmissioni radiofoniche giornaliere sui CD	www.kepton.de

Vi ricordiamo che la redazione dei contenuti di queste pagine non è curata da noi e che si declina pertanto ogni responsabilità in proposito.

INDICE ANALITICO

A

About m3po (More-Menu) · 30
ADD · 18
Add to my Playlist (Playlist-Mode) · 24
Aggiornamenti Software · 41
Amplificatore hi-fi, collegare con · 11
Autoplay · 29

B

batterie · 11

C

cancella, cancella caratteri inseriti · 28
cartella · 14
Cartella · 17
CD musicali, riproduzione di · 13
Clear Playlist (Playlist-Mode) · 24
codici decimali, telecomando · 34
codifica · 50
Collegamenti, Messa a punto e · 11
collegamento cuffie · 12
compressione dati · 48
Contenuto della confezione · 5
Continuous (Playmode) · 20
Copia file · 40
copia Playlist · 40, 45
cosa c'è da sapere sugli MP3 · 13, 47
Create HD index · 29

D

digitale, collegamento · 11
dimensioni file · 47
Disco (microsolco) · 15
disco fisso, disponibilità di spazio · 35
disco fisso, formattazione · 39
disco fisso, installazione di un · 35
disco fisso, quale · 35
disco fisso, SCSI · 35
Display · 16
Display, il pulsante · 18
distorsioni · 31
DJ (Playmode) · 20
DJ modalità · 17

E

Endless Select · 29

Enter · 18
ESC · 18
esegui aggiornamenti Software · 41

F

Format HDD (HDD-Functions) · 27
formattazione del disco fisso · 39
Freespace on HDD · 39
Freespace on HDD (HDD-Functions) · 27
funzione monitor · 41
funzione mute · 31
Funzioni disco fisso · 27
funzioni menu · 20, 45

H

HD index · 29
HDD Functions · 27

I

IDE Speed · 29
ID-Tags · 18, 46
impostazioni, salvataggio automatico · 31
Informazioni sui brani · 18
interrompi riproduzione · 19
interruzione corrente · 44
Introsan (Playmode) · 20
Introsan impostazione dell'ora · 30

L

LC Display · 16, 21, 22
LC-Display · 21, 22
legale, cos'è · 49
Links utili · 51
Linux (sistema di file) · 39
Linux, Software-Player per · 51
liste per la riproduzione · 24
liste per la riproduzione (Playlist) · 45

M

m3po, utilizzo · 21, 22
M3PO.BIN · 41
M3PO-Advanced Monitor · 44
M3U-Format · 45
Macintosh (sistema di file) · 39
Macintosh, Software-Player per · 51
Make Directory (HDD-Functions) · 27
Manutenzione · 6

modalità Playlist · 24
Montaggio del Player · 6
More-Menü · 29, 42, 43, 44
MPEG Info (More-Menu) · 30
Multisession-CD · 41
My Playlist (Playmode) · 20

N

nomi file · 28

O

ordinamento automatico dei file · 29

P

Palm OS · 34
Party Lock · 29, 30
Password, inserimento in Party Lock · 30
Playlist · 17, 45
Playlists on CD (Playlist-Mode) · 24
Playmode · 20
POWER · 19
Pulsante EJECT · 19
Pulsante MENU · 19
Pulsante STOP · 19

Q

quote bit · 50

R

registrare con l' m3po · 13
Regolazione della data · 30
Regolazione della data · 30
Remove File/Dir (HDD-Functions) · 27
Reset m3po (More-Menu) · 30
riduzione dati · 48
ripping · 50
Rossi, signor · 14
rotella SELECT · 18
rotella SELECT (copiare tenendo premuto) · 40

S

salvare playlist · 26
Save my Playlist (Playlist-Mode) · 24
scrittura maiuscola e minuscola · 26, 27
Scrolling (More-Menu) · 30

SEA, Search · 18
Search (Wheelmode) · 23
Search file, funzione di ricerca · 28
Select (Wheelmode) · 23
Select Destination · 26, 27
Select Destination (HDD-Functions) · 27
Set Time and Date (More-Menu) · 30
Show ID Tags · 29
Shuffle (Playmode) · 22
Sicurezza · 6
simboli · 17
simboli nel display · 17
Single (Playmode) · 20
Skip (Wheelmode) · 23
Sleeptimer · 29
Soft Button · 18
Sort HD Directories (More-Menü) · 29
Sound, regolazioni · 28
Speed (Wheelmode) · 23
Splitmode · 29, 31

T

tasto d'impostazione · 18
telecomando · 32
Time and Date (More-Menu) · 30

U

udito · 48
UP, il pulsante · 18
utilizzo · 16

V

velocità di riproduzione, timestretching · 15
View Playlist (Playlist-Mode) · 24
Volume (Phones) · 31
volume dell'amplificatore delle cuffie · 31
volume di uscita · 31

W

Wheelmode · 23
Winamp · 45
Windows (sistema di file) · 39
Windows, Software-Player per · 51

Z

Zappa, Frank · 14